

Zadeva C-336/23

Predlog za sprejetje predhodne odločbe

Datum vložitve:

26. maj 2023

Predložitveno sodišče:

Visoki upravni sud Republike Hrvatske (Hrvaška)

Datum predložitvene odločbe:

25. maj 2023

Tožeča stranka:

HP – Hrvatska pošta d.d.

Tožena stranka:

Povjerenik za informiranje

[...] (ni prevedeno)

[...] (ni prevedeno)
sodnica višjega upravnega sodišča
Republike Hrvaške
[...] (ni prevedeno)

Sodišče Evropske unije
[...] (ni prevedeno)

Predlog za sprejetje predhodne odločbe

na podlagi člena 19(3)(b) Pogodbe o Evropski uniji in člena 267 Pogodbe o delovanju Evropske unije (2016/C 202/01) v skladu z vsebino Priporočil nacionalnim sodiščem v zvezi z začetkom postopka predhodnega odločanja (2016/C 439/01).

Predlog za obravnavanje po hitrem postopku

v skladu s členom 105 Poslovnika Sodišča z dne 25. septembra 2012 (UL 2012, L 265), kakor je bil spremenjen 18. junija 2013 (UL 2013, L 173, str. 65), 19. julija

2016 (UL 2016, L 217, str. 69), 9. aprila 2019 (UL 2019, L 111, str. 73) in 26. novembra 2019 (UL 2019, L 316, str. 103).

I. Vprašanja

1. Ali pojem „ponovna uporaba“ informacije v smislu člena 2, točka 11, Direktive (EU) 2019/1024 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. junija 2019 o odprtih podatkih in ponovni uporabi informacij javnega sektorja (UL 2019, L 172, str. 56, v nadaljevanju tudi: Direktiva) zajema dostop do katere koli informacije, ki jo je organ javnega sektorja/javno podjetje izdelalo ali jo hrani, uporabnik (fizična ali pravna oseba) pa zanjo prvič zaprosi pri organu javnega sektorja?

2. Ali se lahko zahtevek za pridobitev informacije, ki jo je izdelal ali jo hrani organ javnega sektorja/javno podjetje in je nastala v okviru delovnega področja ali v povezavi z organizacijo in delom tega organa, šteje kot zahtevek za pridobitev informacije, za katerega veljajo določbe te direktive, oziroma ali določbe te direktive veljajo za vse zahtevke za dostop do informacij, ki jih hranijo organi javnega sektorja?

3. Ali so zavezanci za posredovanje informacije iz člena 2 Direktive samo tisti organi javnega sektorja, od katerih se zahteva ponovna uporaba informacije, ali pa se nove opredelitve nanašajo na vse organe javnega sektorja in na vse informacije, ki jih ti organi hranijo, se pravi, ali so v členu 2 Direktive navedeni tisti zavezanci za posredovanje informacije, ki so jo sami izdelali ali jih hranijo, ali pa se osebe iz člena 2 Direktive štejejo za zavezance za posredovanje informacij samo pri ponovni uporabi informacije?

4. Ali se izjeme od obveznosti posredovanja informacije iz člena 1(2) Direktive štejejo za izjeme, zaradi katerih lahko organi javnega sektorja zavrnejo posredovanje informacij, ki so jih izdelali ali jih hranijo, ali pa so to izjeme, ki se uporabljajo samo, kadar se od organa javnega sektorja zahteva ponovna uporaba informacije?

II Stranke v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: HP – Hrvatska pošta d.d., Zagreb [...] (ni prevedeno)

Tožena stranka: Povjerenik za informiranje (informacijski pooblaščenec, Hrvaška), Zagreb [...] (ni prevedeno)

Zainteresirana stranka: STAS d.o.o, Dugo Selo [...] (ni prevedeno)

III. Pravni okvir

Pravo Unije

Direktiva (EU) 2019/1024 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. junija 2019 o odprtih podatkih in ponovni uporabi informacij javnega sektorja (UL 2019, L 172, str. 56)

Člen 1

Predmet urejanja in področje uporabe

1. Da se spodbudi uporaba odprtih podatkov ter inovacije pri izdelkih in storitvah, ta direktiva določa nabor minimalnih pravil, ki urejajo ponovno uporabo in praktične ureditve za olajšanje ponovne uporabe:

- (a) obstoječih dokumentov, ki jih hranijo organi javnega sektorja držav članic;
- (b) obstoječih dokumentov, ki jih hranijo javna podjetja, ki:
 - (i) so dejavna na področjih, opredeljenih v Direktivi 2014/25/EU,
 - (ii) delujejo kot izvajalci javne službe na podlagi člena 2 Uredbe (ES) št. 1370/2007
 - (iii) delujejo kot letalski prevozniki, ki opravljajo obveznosti javne službe na podlagi člena 16 Uredbe (ES) št. 1008/2008 ali
 - (iv) delujejo kot ladjarji Skupnosti, ki izpolnjujejo obveznosti javne službe na podlagi člena 4 Uredbe (EGS) št. 3577/92;
- (c) raziskovalnih podatkov v skladu s pogoji iz člena 10.

2. Ta direktiva se ne uporablja za:

- (a) dokumente, katerih zagotavljanje je dejavnost, ki ni del izvajanja javne naloge zadevnih organov javnega sektorja, kakor je opredeljena z zakoni ali drugimi zavezujočimi pravili v državi članici ali, če takšnih pravil ni, kakor je opredeljena v skladu z običajno upravno prakso v zadevni državi članici, pod pogojem, da je obseg javnih nalog pregleden in se pregleduje;
- (b) dokumente, ki jih hranijo javna podjetja in:
 - (i) niso bili ustvarjeni pri opravljanju storitev v splošnem interesu, kot so opredeljene v zakonu ali drugih zavezujočih pravilih v državi članici;
 - (ii) so povezani z dejavnostmi, ki so neposredno izpostavljene konkurenci, zato zanje na podlagi člena 34 Direktive 2014/25/EU ne veljajo pravila javnega naročanja;

[...]

Člen 2 Opredelitev pojmov

V tej direktivi se uporabljajo naslednje opredelitve pojmov:

1. „organ javnega sektorja“ pomeni državne, regionalne ali lokalne organe, osebe javnega prava ali združenja, ki jih je ustanovil eden ali več takšnih organov ali ena ali več takšnih oseb javnega prava;

2. „osebe javnega prava“ pomeni osebe, ki izpolnjujejo vse naslednje značilnosti:

(a) so ustanovljene s posebnim namenom zadovoljevanja potreb v splošnem interesu, ki ni industrijske ali komercialne narave,

(b) so pravne osebe in

(c) jih večinoma financirajo državni, regionalni ali lokalni organi ali druge osebe javnega prava; ali so pod upraviteljskim nadzorom navedenih organov; ali imajo upravni, upraviteljski ali nadzorni odbor, v katerega več kot polovico članov imenujejo državni, regionalni ali lokalni organi ali druge osebe javnega prava;

3. „javno podjetje“ pomeni vsako podjetje, dejavno na področjih iz točke (b) člena 1(1), nad katerim imajo lahko organi javnega sektorja neposredno ali posredno prevladujoč vpliv zaradi lastništva, finančne udeležbe v njem ali pravil, ki urejajo njegovo poslovanje. Domneva se, da imajo organi javnega sektorja prevladujoč vpliv v katerem koli od naslednjih primerov, v katerih ti organi neposredno ali posredno:

(a) imajo v lasti večino vpisanega kapitala podjetja;

(b) nadzirajo večino glasov, povezanih z delnicami, ki jih izda podjetje;

(c) lahko imenujejo več kot polovico članov upravnega, vodstvenega ali nadzornega organa podjetja;

[...]

11. „ponovna uporaba“ pomeni uporabo, s strani fizičnih ali pravnih oseb, dokumentov:

(a) ki jih hranijo organi javnega sektorja za komercialne ali nekomercialne namene, ki so različni od prvotnega namena v okviru javne naloge, zaradi katerega so bili dokumenti izdelani, kar ne vključuje izmenjave dokumentov med organi javnega sektorja zgolj zaradi opravljanja njihovih javnih nalog;

(b) ki jih hranijo javna podjetja za komercialne ali nekomercialne namene, ki so različni od prvotnega namena zagotavljanja storitev v splošnem interesu, za katerega so bili dokumenti izdelani, kar ne vključuje izmenjave dokumentov med javnimi podjetji in organi javnega sektorja zgolj zaradi opravljanja javnih nalog organov javnega sektorja;

[...]

Člen 19 Razveljavitev

Direktiva 2003/98/ES, kakor je bila spremenjena z direktivo, navedeno v delu A Priloge II, se razveljavi z učinkom od 17. julija 2021, pri čemer to ne posega v obveznosti držav članic glede rokov, določenih v delu B Priloge II, do katerih je bilo treba direktivi prenesti v nacionalno pravo in ju začeti uporabljati.

Sklicevanja na razveljavljeno direktivo se štejejo za sklicevanja na to direktivo in se berejo v skladu s korelacijsko tabelo iz Priloge III.

Pravo Republike Hrvaške

Zakon o pravu na pristup informacijama (UL 25/13, 85/15, 69/22) (zakon o pravici do dostopa do informacij), velja od 25. 6. 2022.

Opredelitve Člen 5 (NN 85/15)

V tem zakonu se uporabljajo naslednje opredelitve pojmov:

- 1) „Uporabnik pravice za dostop do informacij in do ponovne uporabe informacij“ (v nadaljnjem besedilu: uporabnik) je vsaka domača ali tuja fizična in pravna oseba;
- 2) „organi javne oblasti“ v tem zakonu pomenijo organe državne uprave, druge državne organe, enote lokalne in regionalne samouprave, pravne osebe in druge osebe z javnimi pooblastili, pravne osebe, ki jih ustanovi Republika Hrvaška ali enota lokalne ali regionalne samouprave, pravne osebe, ki opravljajo javno službo, pravne osebe, ki se na podlagi posebnih predpisov pretežno ali v celoti financirajo iz državnega proračuna ali iz proračuna enote lokalne ali regionalne samouprave ali iz javnih sredstev (davki, dajatve itd.), ter družbe, v katerih imajo Republika Hrvaška ter enote lokalne in regionalne samouprave, ločeno ali skupaj, v lasti večinske deleže;
- 3) „informacija“ pomeni kakršen koli podatek, ki ga organ javne oblasti hrani v obliki dokumenta, zapisa, spisa, registra, ne glede na to, kako je predstavljen (napisan, narišan, natisnjen, posnet, magnetni, optični, elektronski ali drug zapis), ki ga je izdelal organ sam ali v sodelovanju z drugimi organi ali ga je pridobil od

druge osebe in je nastal v okviru delovnega področja ali v povezavi z organizacijo in delom organa javne oblasti;

4) „mednarodna informacija“ pomeni informacijo, ki jo je Republiki Hrvaški posredovala tuja država ali mednarodna organizacija, s katero Republika Hrvaška sodeluje ali je v njej članica;

5) „pravica do dostopa do informacij“ zajema pravico uporabnika, da zahteva in pridobi informacije, ter obveznost organa javne oblasti, da omogoči dostop do zahtevanih informacij ali da informacije objavi ne glede na vložitev zahtevka, če je taka objava posledica obveznosti, ki je predpisana z zakonom ali kakšnim drugim predpisom;

6) „ponovna uporaba“ pomeni uporabo informacij organov javne oblasti s strani fizičnih ali pravnih oseb, za komercialne ali nekomercialne namene, ki so različni od prvotnega namena, zaradi katerega so informacije nastale, ki se izvršuje v okviru z zakonom ali drugim predpisom določenega delovnega področja ali nalog, ki se običajno štejejo za javne naloge. Izmenjava informacij med organi javne oblasti zaradi opravljanja nalog, ki so v njihovi pristojnosti, ne pomeni ponovne uporabe;

[...]

IV. OMEJITVE PRAVICE DO DOSTOPA DO INFORMACIJ

Omejitve in njihovo trajanje
Člen 15 (NN 85/15, 69/22)

(1) Organi javne oblasti omejijo dostop do informacij, ki se nanašajo na postopke, ki jih pristojni organi vodijo v predhodnih in kazenskih postopkih, za čas trajanja teh postopkov.

(2) Organi javne oblasti lahko omejijo dostop do informacije:

1) ki je v skladu z zakonom, ki ureja tajnost podatkov, opremljena s stopnjo tajnosti;

2) ki je v skladu z zakonom poslovna ali poklicna skrivnost;

3) ki je v skladu z zakonom davčna tajnost;

4) ki jo varujejo predpisi, s katerimi se ureja področje varstva osebnih podatkov;

5) ki jo varujejo predpisi, s katerimi se ureja pravice intelektualne lastnine, razen v primeru izrecnega pisnega soglasja nosilca pravice;

6) do katere je dostop omejen v skladu z mednarodno pogodbo ali gre za informacijo, ki je nastala v postopku sklepanja ali pristopanja k mednarodnim

pogodbam ali pogajanj z drugimi državami ali mednarodnimi organizacijami, do zaključka postopka, ali gre za informacijo, ki je nastala na področju vzdrževanja diplomatskih odnosov;

7) v drugih primerih, določenih z zakonom.

(3) Organi javne oblasti lahko omejijo dostop do informacij, če obstajajo razlogi za sum, da bi njihovo razkritje:

1) onemogočilo učinkovito, neodvisno in nepristransko vodenje sodnega, upravnega ali drugega pravno urejenega postopka, izvršitev sodne odločbe ali kazni;

2) onemogočilo delovanje organov, ki opravljajo upravni nadzor, inšpekcijski nadzor ali nadzor zakonitosti.

(4) Organi javne oblasti lahko omejijo dostop do informacij, če je:

1) informacija v postopku izdelave znotraj enega ali med več organi javne oblasti, njena objava pred zaključkom izdelave celovite in dokončne informacije pa bi lahko resno škodila postopku izdelave te informacije;

2) informacija nastala v okviru postopka usklajevanja pri sprejemanju predpisov in drugih aktov ali pri izmenjavi stališč in mnenj znotraj enega ali med več organi javne oblasti, njena objava pa bi lahko privedla do napačne razlage vsebine informacije, ogrozilo postopek sprejemanja predpisov in aktov ali svobodo dajanja mnenj ali izražanja stališč.

(5) Če zahtevana informacija vsebuje tudi podatek, za katerega velja omejitev iz odstavkov 2 in 3 tega člena, se omogoči dostop do drugih delov informacije.

(6) Informacije, pri katerih je pravica do dostopa omejena iz razlogov, navedenih v odstavku 2, točka 5, tega člena, se dajo na voljo javnosti, ko to odredi tisti, ki bi mu z objavo informacije lahko nastala škoda, vendar najpozneje v 20 letih od datuma, ko je informacija nastala, razen če z zakonom ali drugim predpisom ni določajo daljši rok.

(7) Informacije iz odstavkov 2 in 3 tega člena se dajo na voljo javnosti, ko prenehajo obstajati razlogi, zaradi katerih je organ javne oblasti omejil pravico do dostopa do informacij.

(8) Dostop do informacij iz odstavka 4, točka 1, tega člena se lahko omeji tudi po tem ko je informacija dokončna, zlasti kadar bi ta objava resno škodila postopku odločanja in izražanja mnenj ali povzročila napačno razlago vsebine informacij, razen če ne prevlada javni interes za razkritje informacije.

[...]

VI. PONOVA UPORABA INFORMACIJ

Pravica do ponovne uporabe informacij in odprti podatki
Člen 27 (NN 85/15, 69/22)

- (1) Vsak uporabnik ima pravico do ponovne uporabe informacij v komercialne ali nekomercialne namene v skladu z določbami tega zakona.
- (2) Organ javne oblasti zagotavlja dostopnost odprtih podatkov in ponovno uporabo informacij uporabnikom z javno objavo informacij, ki so primerne za ponovno uporabo, ali na podlagi zahtevka za ponovno uporabo.
- (3) Vlada Republike Hrvaške spodbuja organe javne oblasti, naj ustvarjajo in objavljajo informacije, nastale v okviru opravljanja javnih nalog, s sprejemanjem politik in akcijskih načrtov, s katerimi v skladu z načeli vgrajene in privzete odprtosti zagotavlja razvoj standarda odprtih podatkov, z olajševanjem pogojev za prilagoditev, (terminskim) planiranjem rokov za objavo informacij iz posamičnih tematskih kategorij in z vzpostavitvijo portala odprtih podatkov in s spodbujanjem ustanavljanja posebnih portalov ter s povezovanjem portalov s portali na ravni Evropske unije.
- (4) Vlada Republike Hrvaške podpira razpoložljivost raziskovalnih podatkov s sprejemanjem politike odprtega dostopa in akcijskih načrtov, da bi se zagotovilo, da vse raziskovalne organizacije in organizacije, ki financirajo raziskave, v skladu z načelom privzete odprtosti izvajajo politiko odprtega dostopa do iz javnih sredstev financiranih raziskovalnih podatkov, ki jih je mogoče najti ter so dostopni, interoperabilni in jih je mogoče ponovno uporabiti, ob upoštevanju vidikov, ki se nanašajo na zasebnost, varstvo osebnih podatkov, zaupnost, nacionalno varnost, legitimne poslovne interese, kot so poslovne skrivnosti, in pravice intelektualne lastnine tretjih oseb, v skladu z načelom „odprto kolikor je to mogoče, zaprto kolikor je to potrebno“.
- (5) Organom javne oblasti za namene ponovne uporabe informacij ni treba izdelovati, prilagajati ali ločevati nekaterih delov informacij, če to zahteva nesorazmerno veliko časa ali sredstev, prav tako od organov javne oblasti ni mogoče zahtevati, da za namene ponovne uporabe še naprej posodabljajo, nadgrajujejo in hranijo informacije.
- (6) Za vprašanja, ki niso posebej urejena v tem naslovu, se ustrezno uporabljajo druge določbe tega zakona.

Zahtevek za ponovno uporabo informacij in varstvo pravic uporabnikov
Člen 29 (NN 85/15, 69/22)

- (1) V zahtevku za ponovno uporabo informacij mora vlagatelj zahtevka poleg podatkov iz člena 18(3) tega zakona navesti informacije, ki jih želi ponovno uporabiti, obliko in način, kako želi prejeti vsebino zahtevanih informacij, ter namen uporabe informacij (komercialna ali nekomercialna uporaba).

(2) Od naslednjih subjektov se ne zahteva, da ugodijo zahtevku za ponovno uporabo informacij:

1. izobraževalne ustanove, znanstvenoraziskovalne organizacije in organizacije, ki financirajo raziskave.

2. družbe, v katerih ima Republika Hrvaška ali enota lokalne in regionalne samouprave neposredno ali posredno prevladujoč vpliv zaradi svojega lastništva, finančne udeležbe ali pravil, ki urejajo delovanje družbe, ali v katerih tak vpliv lahko ima in ki:

– opravljajo dejavnosti na področju plina in toplotne energije, električne energije, gospodarjenja z vodo, prevoznih storitev, letališč, morskih in rečnih pristanišč, poštnih storitev, črpanja nafte in plina ter raziskovanja ali pridobivanja premoga ali drugih trdnih goriv v skladu z zakonom, ki ureja javna naročila,

– delujejo kot izvajalci javne službe na podlagi člena 2 Uredbe (ES) št. 1370/2007 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. oktobra 2007 o javnih storitvah železniškega in cestnega potniškega prevoza ter o razveljavitvi uredb Sveta (EGS) št. 1191/69 in št. 1107/70 (UL 2007, L 315, str. 1),

– delujejo kot letalski prevozniki, ki izpolnjujejo obveznosti javnih služb na podlagi člena 16 Uredbe (ES) št. 1008/2008 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 24. septembra 2008 o skupnih pravilih za opravljanje zračnih prevozov v Skupnosti (UL 2008, L 293, str. 3) ali

– delujejo kot ladjarji Skupnosti, ki opravljajo obveznosti javne službe na podlagi člena 4 Uredbe Sveta (EGS) št. 3577/92 z dne 7. decembra 1992 o uporabi načela prostega pretoka storitev v pomorskem prometu med državami članicami (pomorska kabotaža) (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 6, zvezek 2, str. 10).

(3) Šteje se, da ima Republika Hrvaška ali enota lokalne ali regionalne samouprave prevladujoč vpliv v smislu odstavka 2, točka 2, tega člena, če neposredno ali posredno:

1. ima večinski delež vpisanega kapitala družbe, ali

2. nadzira večino glasov, povezanih z delnicami, ki jih je izdala družba,

3. lahko imenuje več kot polovico članov nadzornega ali upravnega organa ali organa, ki je odgovoren za upravljanje in vodenje poslov družbe.

(4) Organ javne oblasti o zahtevku za ponovno uporabo informacij odloči s sklepom v 15 dneh od datuma vložitve popolnega zahtevka. Sklep mora vsebovati navedbo vrste dovoljenja, s katerim se določi način uporabe in višina in način izračuna stroškov.

(5) Z odstopanjem od odstavka 4 tega člena organi javne oblasti ne sprejmejo sklepa, če dovolijo ponovno uporabo na podlagi standardnega odprtega dovoljenja in brezplačno.

(6) Kadar koli je to mogoče in ustrezno, organ javne oblasti zahtevke za ponovno uporabo informacij obravnava z uporabo elektronskih komunikacijskih sredstev.

(7) Zoper sklep o ponovni uporabi informacij je mogoče pri Pooblaščenцу vložiti pritožbo v 15 dneh od vročitve sklepa. Zoper sklep Pooblaščenca ni pravnega sredstva, mogoče pa je sprožiti upravni spor pred Visoki upravni sud Republike Hrvatske [(višje upravno sodišče Republike Hrvatske)].

(8) Kadar organ javne oblasti zavrne zahtevek za ponovno uporabo zaradi varstva pravic intelektualne lastnine, obvesti vlagatelja, kdo je imetnik pravice intelektualne lastnine, če je znan, ali kdo je imetnik licence, od katerega je organ javne oblasti prejel zadevno informacijo.

Informacije, ki niso predmet ponovne uporabe

Člen 30 (NN 85/15, 69/22)

(1) Določbe tega zakona o ponovni uporabi informacij se ne uporabljajo za te informacije:

- 1) informacije iz člena 15(1), (2) in (3) tega zakona,
- 2) zaupne statistične informacije, v skladu z zakonom,
- 3) informacije, glede katerih mora uporabnik dokazati pravni interes,
- 4) logotipe, grbe ali označbe,
- 5) informacije, ki jih hranijo organizacije, ki zagotavljajo javne storitve radia, televizije in elektronskih medijev,
- 6) informacije, ki se nanašajo na raziskovalne podatke in jih hranijo izobraževalne ustanove, razen informacij, ki jih hranijo ustanove visokošolskega izobraževanja
- 7) informacije, ki jih hranijo znanstvenoraziskovalne organizacije in organizacije, ki financirajo raziskave, vključno z organizacijami, ustanovljenimi za prenos rezultatov raziskav, razen če se informacije nanašajo na raziskovalne podatke,
- 8) informacije, ki jih hranijo kulturne ustanove, razen knjižnic, vključno s knjižnicami ustanov visokošolskega izobraževanja, muzejev in arhivov,
- 9) informacije, ki se ne zbirajo za namene opravljanja javnih nalog,

10) informacije, do katerih dostop ni dovoljen ali je omejen zaradi varstva občutljivih podatkov o zaščiti kritične infrastrukture, kot so opredeljeni v zakonu o kritični infrastrukturi,

11) informacije, ki jih hranijo družbe iz člena 29(2), točka 2, tega zakona:

- ki so bile izdelane zunaj okvira opravljanja storitev v splošnem interesu, določenega z zakonom ali drugim predpisom;
- ki se nanašajo na dejavnosti, ki so neposredno izpostavljene konkurenci, zato zanje v skladu s predpisi o javnem naročanju ne veljajo pravila javnega naročanja;

(2) Organi javne oblasti s sklepom zavrnejo zahtevek za ponovno uporabo informacij iz odstavka 1 tega člena.

Pogoji za ponovno uporabo informacij

Člen 31 (NN 85/15, 69/22)

(1) Organ javne oblasti zagotovi uporabniku podatke za ponovno uporabo brez omejitev, za prosto uporabo in v odprti obliki.

(2) V utemeljenih primerih lahko organ javne oblasti določi pogoje za ponovno uporabo. Kadar se določijo pogoji za ponovno uporabo, njihova vsebina in uporaba ne smeta neupravičeno omejevati možnosti ponovne uporabe, prav tako pa se ne smejo uporabljati na način, da se omejuje konkurenca.

(3) Pogoji za ponovno uporabo informacij ne smejo biti diskriminatorni za enake ali podobne vrste informacij, oziroma za komercialno ali nekomercialno uporabo, vključno s čezmejno ponovno uporabo.

(4) Za organ javne oblasti, ki svoje informacije ponovno uporablja kot osnovo za komercialne dejavnosti, ki ne spadajo na področje njegovih javnih nalog, veljajo enaki pogoji kot za druge uporabnike.

(5) Vrste in vsebino dovoljenj, s katerimi se določajo pogoji za ponovno uporabo, v skladu s standardnimi odprtimi dovoljenji s pravilnikom uredi minister, pristojen za javno upravo.

(6) Organi javne oblasti mora na svojem spletnem mestu objaviti dovoljenja, s katerimi se določajo pogoji za ponovno uporabo, ali povezave do njih, v skladu s standardnimi odprtimi dovoljenji.

[...]

IV. Povzetek predmeta spora

6. Povjerenik za informiranje (informacijski pooblaščenec), ki je tožena stranka, je s sklepom odpravil sklep družbe HP – Hrvatska pošta d.d. (v nadaljevanju: HP ali tožeča stranka), s katerim je družba HP po preizkusu sorazmernosti in javnega interesa zavrnila zahtevek za posredovanje informacij (pogodbe o gradnji, začasnih situacij, primopredajnih zapisnikov za gradnjo in podobno), in družbi HP odredil, naj posreduje zahtevane dokumente.

7. Na podlagi tožbe družbe Hrvatska pošta d.d. je Visoki upravni sud Republike Hrvatske (višje upravno sodišče Republike Hrvaške) informacijskemu pooblaščenцу zadevo vrnil v ponovno odločanje, ker se je v času, ko je tožena stranka sprejela svoj sklep, rok za prenos Direktive že iztekel. Sodišče je tudi menilo, da bi bilo treba obveznost posredovanja informacij, ki jo je družbi HP naložila tožena stranka, preučiti ob upoštevanju novih opredelitev in izjem od obveznosti razkritja informacij iz Direktive.

8. Tožena stranka je v ponovljenem postopku ponovno naložila posredovanje zahtevanih informacij.

9. Zoper ta sklep tožene stranke je družba HP vložila tožbo, v zvezi s katero se vodi ta upravni spor.

10. V tožbi se v bistvu zatrjuje, da je izpodbijani sklep nezakonit, da Direktiva (EU) [2019/1024] z zakonom o pravici do dostopa do informacij ni bila pravilno prenesena, saj vsebuje Direktiva drugačne opredelitve organov javne oblasti in javnih podjetij, da se *ratio* opredelitev iz Direktive (EU) [2019/1024] enako uporablja za pravico do dostopa do informacij kot za ponovno uporabo informacij, da so zahtevane informacije vezane na sektorsko dejavnost tožeče stranke in da so poslovna skrivnost.

11. Tožena stranka navaja, da v tem konkretnem položaju ne gre za uresničevanje pravice do ponovne uporabe informacij, ampak za uresničevanje pravice do dostopa do informacij, da se z določbami zakona o pravici do dostopa do informacij ureja dve področji: pravico do dostopa do informacij, ki je opredeljena kot „pravica uporabnika, da zahteva in pridobi informacije, ter obveznost organa javne oblasti, da omogoči dostop do zahtevanih informacij ali da informacije objavi ne glede na vložitev zahtevka, če je taka objava posledica obveznosti, ki je predpisana z zakonom ali kakšnim drugim predpisom“ (člen 5(1), točka 5, zakona o pravici do dostopa do informacij), in ponovno uporabo, ki pomeni „uporabo informacij organov javne oblasti s strani fizičnih ali pravnih oseb, za komercialne ali nekomercialne namene, ki so različni od prvotnega namena, zaradi katerega so informacije nastale, ki se izvršuje v okviru z zakonom ali drugim predpisom določenega delovnega področja ali nalog, ki se običajno štejejo za javne naloge“ (člen 5(1), točka 6, zakona o pravici do dostopa do informacij). Ugotavlja, da iz naslova Direktive o odprtih podatkih in ponovni uporabi informacij javnega sektorja izhaja, da ta direktiva vzpostavlja pravni okvir

za ponovno uporabo informacij javnega sektorja in da ureja odprte podatke in ponovno uporabo informacij javnega sektorja, ne pa pravico do dostopa do informacij, zato tudi ne ureja izjem od obveznosti posredovanja informacij pri posredovanju teh informacij na podlagi zahtevka za dostop do informacij.

Obrazložitev

12. Hrvatska pošta d.d. je bila ustanovljena kot gospodarska družba, ki opravlja storitve v splošnem interesu in je v izključni lasti Republike Hrvaške, vendar poleg univerzalne poštne storitve opravlja tudi druge tržne dejavnosti. Iz člena 5 zakona o pravici do dostopa do informacij izhaja, da vsekakor spada med zavezanca za posredovanje informacij, s katerimi razpolaga, glede na javno naravo storitve, ki jo opravlja, pa po mnenju predložitvenega sodišča spada tudi med zavezanca iz člena 2 Direktive, pod pojem „javno podjetje“.

13. V dosednji sodni praksi predložitvenega sodišča je bilo sprejeto stališče tožene stranke, da gre za ločena postopka, enega na podlagi zahtevka za posredovanje informacij, za katerega se uporabljajo splošne določbe zakona o pravici do dostopa do informacij, in drugega na podlagi zahtevka za ponovno uporabo informacij, za katerega se uporabljajo nove določbe tega zakona, s katerimi se izvaja Direktiva.

14. Glede na to, da je v okviru tega spora med strankama tudi po izvedenem testu sorazmernosti in javnega interesa sporno, ali mora družba Hrvatska pošta d.d. posredovati informacije, ki se ne nanašajo neposredno na opravljanje storitve v splošnem interesu, pa tudi zaradi nesoglasja glede pomena pojma „ponovna uporaba informacij“, in ker obstajajo različna stališča v zvezi z obravnavanjem zahtevkov za posredovanje informacij, ki jih je izdelal organ javnega sektorja ali jo ta organ hrani, in zahtevkov za ponovno uporabo informacij, je predložitveno sodišče prekinilo postopek v tej upravni zadevi do pridobitve odgovora na postavljena vprašanja.

15. Postopki v zvezi z uveljavljanjem pravice do dostopa do informacij so nujni, sodna praksa pa je zaradi različnih stališč glede vsebine Direktive neusklajena, saj se zadnji čas pogosto potrjujejo odločitve informacijskega pooblaščenca, v katerih se ponavlja stališče, da se za zahtevke za dostop do informacij uporabljajo ena pravila, za zahtevke za ponovno uporabo informacij pa druga. Ker je zaradi pravne varnosti pomembno doseči enotno odločanje in obravnavanje zahtevkov za dostop do informacij in zahtevkov za ponovno uporabo informacij, cenjeno Sodišče Evropske unije prosimo, naj hitro ukrepa.

V Zagrebu, 25. maja 2023.

[...] (ni prevedeno)

[...] (ni prevedeno) [elektronski podpis]

[...] (ni prevedeno) [podatki o priloženih dokumentih]

[...] (ni prevedeno)

DELNI DOKUMENT